李羅昌鈺獲全球十大傑出華商婦女獎

【溫哥華訊】爲肯定婦女對經貿貢獻與提昇婦女地位，世界華人工商婦女企管協會（GFCBW），將於10月17日假台北圓山飯店舉辦第二屆全球十大傑出華商婦女「華冠獎」頒獎典禮，加拿大代表大統華超級市場總裁李羅昌鈺（見左圖）獲得該獎項。

主辦單位GFCBW於1994年由前立法委員周文璣所創立，成員皆爲由華商婦女組成，多年來會員們凝聚共識與經驗，努力經營會務，至今全球分會已達32個，並分布於歐、亞、美、非、澳洲，平常各分會會員於台灣和僑居地，舉辦各式非營利社會公益活動、商機交流，甚至國民外交等。

在總會理事長何杜瑞琴及全體理監事的支持下，因有感於身處台灣及旅居世界各地之華人工商婦女，在經營企業的過程中，爲了促進世界經貿之繁榮，提昇人類經濟之發展，縱使遭遇再多競爭與挑戰，仍能排除萬難，脫穎而出，因此，特別舉辦「世界傑出華商婦女華冠獎」之選拔。

第一屆「華冠獎」選拔有來自38國52位參選者，由李鍾桂博士擔任評審團主任委員，2001年11月頒獎期間，各國得獎者獲陳總統接見勉勵，並由呂副總統親臨頒獎。除頒獎典禮外，華冠獎系列活動包含經貿研習與系列講座，得獎者與會員們愛心資助九二一南投縣埔里牛尾庄興建了「華冠公園」。

華冠獎得獎人聯誼會已於夏威夷成立，由上屆台灣得獎者黃淑瑟及澳洲得獎者羅富齡分別擔任正副會長，日後得獎人將爲該會當然會員，結合世界華商婦女精英，從事國際性經貿事務創新與開發。

第二屆「華冠獎」得獎人除李羅昌鈺之外，其他來自南非、約旦、美國、泰國、荷蘭，以及台灣。

中國大陸教育大餅 值得加企業開發

興學、教材、教具開發及師資培訓市場潛力驚人

【溫哥華訊】亞太基金會指出，去年來加的中國大陸留學生人數雖有下降，在可預見的未來，中國大陸對於加拿大的教育產品需求仍殷，只是加國教育界在致力招收留學生之外，也應把眼光擴大，如赴外興學、教材及教具開發、師資培訓、學生交換等層面，都還有很大的市場空間待開發。

溫哥華智庫組織亞太基金會在昨天公布的一份報告中指出，中國大陸進入世貿之後，已解除私人辦學限制，並開放部份教育事業讓外資以合資方式投入，截至2002年底，全中國已有712間合資學校或教育計畫，其中有加國資金參與的即佔10%。報告引據聯合國教科文組織的資料指出，中國大陸家庭2002年度投注在教育上的金額總計四百億美元，預估到明年還可加倍。目前當地公立高中僅能容納十分之一的初中畢業生，光靠公立教育系統很難趕得上學生的需求。

報告指出，加國教育機構和企業在中國教育市場上相當活躍，不少專上學校與中國大陸的學校都已設立學生交換計畫，還有些更透過當地合作學校直接開課，甚至共同授予學位。在高中層級，加國也有不少學校局已授權在中國大陸開設符合省標準的中學課程。

根據這份報告，有些加國公立專上學校現正積極規劃在中國大陸設立海外校區，如西門菲沙大學、卑詩大學、卑詩理工學院都有可能採取這一發展策略。另一方面，私立學校在此方面更是積極，譬如今年6月間，溫哥華的CIBT商業技術公司即宣布買下山東省濰坊大學北海學院60%股權。

另外，溫哥華的China Ventures Inc.也在今年2月間宣布一項協議，將購下天津幼教師範學院附屬幼稚園70%的股權，並計劃以此爲基礎，在中國大陸開設經營連鎖幼稚園。此外，加國企業以中國大陸爲市場目標市場開發教材、教具等方面，也有頗多進展。

根據這份報告，許多中國大陸教育界人士都認爲，加國教育產品較美國或英國產品，更適合當地需求，此外，近年來加的中國大陸移民人數大增，加國教育機構及企業赴中開拓市場時，藉這些人才之助，往往更易突破障礙。

報告中也籲請加國相關各界在推動教育外銷的同時，也應注意中國大陸近年來對外國學生提供的教育機會，即使短期內還不致出現加國學子赴中國大陸留學的熱潮，但當地頂尖大學和商學院對外國學生及師資的吸引力無疑將與日俱增。

C級學生 歡迎來加西大學就讀

先到先錄取 遲來一步就算有95分成績也會被拒

【本報編譯朱榮綜合報導】在被大學錄取有如彩票中獎的今日，平均成績只有「C」級的學生，也能進入卑詩省的大學？不錯，設於維多利亞的新的「加西大學」，就十分歡迎這些學子。

這所全新的私立大學叫「加西大學」(University Canada West，簡寫UCW)，定明年1月開課，校園位於維市前布蘭薛德小學(Blanshard school)。

「加西大學」不但歡迎「C」級學生報名，還會採取「先到先得」的錄取辦法，額滿爲止。任何平均分數達65分的學生就能申請，只要名額未滿，來者不拒。

現在接掌UCW的前維多利亞大學（UVic）校長史壯說：「只要你先一步申請，即使成績只有65分，我們會接受你；如果你遲來一步，眞對不起，就算你有95分也會被拒絕。」

史壯指出，UCW的成立宗旨是擴大大學教育機會。以2003年爲例，卑詩省有2100名學生對大學望門輕嘆，原因不外兩個：經濟拮据、錄取門檻太高。由於大學名額有限，一般來說，卑詩省中學畢業生至少需要拿80分才有機會被錄取。

史壯表示，儘管省府承諾於2010年前大幅增加2萬5000個大學名額，但實際的需求更大。

史壯不諱言，他當年以平均63分成功申請紐芬蘭省紀念大學，如果現在他才想進大學，恐怕沒有希望了。

UCW是私立大學，學費並不便宜，每個課程學費一千元；以此計算，攻讀一個學士學位約需四萬元。但史壯說，每名學生都有一名導師提供個人指導，而教授則有全職的助教做支援，這是全以學生和教授成功爲本的教育服務，學生還可在三年完成一個學士學位。

UCW目前只提供兩個不同的學位選擇：商貿學士（Bachelor ofCommerce）和企管碩士（MBA）。第一批學生人數預料有30至300人。史壯說，UCW希望能逐漸吸引到更多的國際學生。

傳承史實 華裔老兵將口述歷史

由三位資深媒體人訪談參戰老兵作見證 未來會放網站上供研究教學之用

【本報記者何元溫哥華報導】二次世界大戰爆發後，全加有六百餘位華裔青年志願參軍，他們在戰場上的犧牲奉獻，促成加國政府在戰後通過新公民法，賦予華裔選舉權。隨著時光流逝，這批老兵正加速凋零，一群熱心人士將展開一項口述歷史計畫，希望透過他們的記憶，讓這段珍貴史實傳承下去。

加拿大華裔軍事博物館主席李悅後昨（8）日在一項記者會上指出，該館將和大溫哥華中華文化中心和聯邦祖裔部合作，推動這項口述歷史計劃，由三位資深華裔媒體人擔任訪員，在今年聖誕之前，分赴溫哥華、維多利亞、艾明頓、渥太華等地，走訪15至20位當年親身參戰的老兵，以及曾在後方積極投入義工的華裔婦女。

訪員之一的馬文儀指出，這項計畫希望透過第一手訪談，把這些絕大多數在本地出生的華裔成長過程中所受歧視，戰爭爆發後他們內部對志願從軍及爭取投票權孰應優先的激辯，及戰後爲爭取投票權所做的努力，以及當時政府及民間的反應等史實，完整記錄下來。

馬文儀早在七0年代末即進入CKNW電台，是卑省主流媒體中首位華裔女記者。她說，這批華裔老兵對提升華人在加國地位貢獻卓著，更嘉惠往後幾十年間陸續抵埠的移民，但他們的經歷長期以來未獲重視，這項口述計畫就是要替華裔及加國保留下這一段歷史。

馬文儀表示，這項計畫在完成訪談後，將把訪談內容放在網站上，提供史學界及教育界做研究及教學之用，下一步則打算把各段內容製作成DVD，更方便各界參閱。

另兩位訪員劉國樑和黃容倫也都有長期英文媒體的製播經驗。他們都表示，年輕時從未注意到自身社區長輩間，就有這麼多感人事蹟和一生淡泊的英雄，等到閱歷漸豐回頭再看，才更深切體會前人植蔭的貢獻。

溫哥華華埠聞人馬國冠戰前即是加國最大工會IWA首位非白人工會代表，大戰爆發後，也是首批志願參軍的華裔青年之一，戰後又在溫哥華創辦「華埠新聞」英文月刊，長期爲爭取華裔及族裔權益而努力。

馬國冠昨也在記者會中指出，二次大戰對加國社會造成重大衝擊，而華裔青年志願從軍，則是促成後來華裔不僅取得投票權，在專業領域及居住地區上所受種種不平等限制也陸續獲得解除的主因。

華人退伍軍人會前會長李顯耀也認爲，華裔老兵當年不計代價志願參戰，絕對是促成華裔地位出現重大轉折的關鍵，甚至也才會有後來林思齊和伍冰枝分別出任卑詩省督和加拿大總督的情況。

李悅後估計，當年志願從軍的華裔老兵尚在人世的僅剩150人至200人之間，而且正快速凋零中。口述計畫製作人費莉絲（Claudia Ferris）表示，這次訪談對象將以年齡最長、經歷較豐富者爲優先，涵蓋年代將橫跨1920年至1950年代。

費莉絲表示，這項計畫總經費約需10萬元，目前政府及社區資助款已有五萬元，其餘款項預計將在稍後再繼續向社區及學術機構籌募。

英雄話當年

↑口述歷史製作小組和多位當年志願從軍的華裔老兵。（何元／攝）

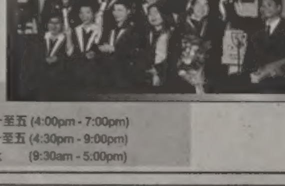
←卑詩省當年主流媒體間的首位華裔女記者馬文儀（右）說，馬國冠（左）不只是她的長輩、新聞工作上的導師，他和那一代志願參戰的華裔青年更是她心目中「真正的英雄」。（何元／攝）

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson&Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall. Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 佳寧廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS)
POS 收銀機
適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
可選擇銀行卡交易手續費由持卡人支付
賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
先租後買或租用 可選擇購買
CTS
(905)513－7088
Toll Free 1－877－513－7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音
Hanyu Pinyin
爲學習中文
及
操作電腦之利器
請閱本報兒童世界
(每週二、四、六)
注音符號兒童版
(每週一至週六)

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIERE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 省校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及學歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機

世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

約克郡長期護理中心獲金援

康山市市長瑞可指省府將增撥500萬元經費 提升耆老生活品質

【本報多倫多訊】康山市市長瑞可(Mario G. Racco)昨日表示，安省政府於近日通過一項條款，將增撥約500萬元的經費給約克郡的長期護理中心，以提升長期護理中心中耆老們的生活品質。

瑞可昨日在孟耆會烈治文山市安老院舉行記者上會表示，在麥堅迪政府的執政下，省內的耆老長期護理中心將可從政府得到足夠的補助經費，維持運作，並保證將提供更好的服務及足夠的經費給約克郡的長期護理中心。

瑞可說：「住在約克郡長期護理中心的民衆應該在優質的護理環境中生活，這次省府撥款顯示麥堅迪政府確保護理品質的決心。」

該項經費將可用來僱用600多位護士，1400名前線員工以及安老院的助理員工、飲食營養師、活動聯繫策劃人及治療師等。

瑞可還提到，省府從今年7月1日起已提高3.57%的零用金給低收入戶，這是過去20年來的首次。

對省府增撥經費給約克郡的長期護理中心，孟耆會行政總裁門宗偉表示，單靠政府給的經費仍無法維持中心的一切開支及費用，因此該會幾乎每月舉辦一次籌款活動，加上社會善心人士的捐款，才得以收支平衡。

門宗偉表示：「政府能撥更多的經費當然最好，因爲這樣我們就可以多做些事，爲耆老們服務。」

↑圖為瑞可昨日於孟耆會烈治文山護理中心舉行的記者會中，宣布增撥經費條款。（林靜芬攝）

三喜臨門

↑多倫多自由太平洋耀漢鳴遠校友會日前舉行校慶晚會，同時慶祝校董祺里优儷結婚30周年，校董陳潔英优儷結婚29周年。圖與祺氏优儷（右四、右三）、陳氏优儷（右二、右一）與校友一起切蛋糕。（照片由多倫多自由太平洋耀漢鳴遠校友會提供）

平衡出色表現與安穩保障的基金

道明每月收入基金
投資者系列(Investor Series)

一年	14.9%
三年	13.3%
五年	11.0%
自基金成立日至今[1]	9.5%

（以上為2004年9月30日的業績）

道明每月收入基金(TD Monthly Income Fund)：全力爭取穩健長線回報

長線增長，安穩保障，相得益彰！道明每月收入基金[2]經我們的基金經理均衡分散投資於股票、固定收入產品及貨幣市場，回報持續強勁，屢獲高度評價。閣下只需投資於一款基金，即可盡享分散投資優勢。

道明每月收入基金曾獲Fallon & Moynes[3]評為2002及2003年度最佳基金之一，並連續於過去三年位列Gordon Pape's[4]首選基金之一。

道明每月收入基金為道明互惠基金(TD Mutual Funds®†)系列之一，我們的基金精益求精，管理嚴謹，備受加拿大互惠基金投資獨立研究權威Morningstar®所肯定。The Morningstar Rating™更長期評選道明互惠基金為加拿大最佳基金系列之一。

我們非常樂意協助閣下選定合適的投資方案。欲全面了解道明每月收入基金及其他眾多投資選擇，請即致電或親臨就近的道明加拿大信託分行，我們定能協助閣下早日達成投資目標。

請即致電1-800-228-1388或瀏覽
www.tdcanadatrust.com

TD Mutual Funds 道明互惠基金

TD Canada Trust 道明加拿大信託　經由道明加拿大信託分行、宏達理財SM及獨立代理商提供。　TD Waterhouse 宏達理財

1998年6月29日。2. 互惠基金投資或會涉及佣金、尾隨佣金、管理費用及開支，投資前請向代理商索閱招股章程，章程內已詳列投資資料。本文所示之回報率乃截至2004年9月30日的年度複式總往業績，並已將單位價格變動以及所有股息再投資計算在內，但不包括單位持有人需付的銷售、贖回、分利或其他有關費用，或入息稅。此等費用及稅項將會減低回報。互惠基金投資不設保險或經常變動，過往業績或許不能重現。3. 摘自Nick Fallon及Riley Moynes所著之Top Funds (2002, 2003)。版權©屬Riley Moynes and Nick Fallon所有(2001, 2002)。Pearson Penguin Canada Inc.旗下Penguin Group (Canada)批准翻印。及Eric Kirzner所著之Gordon Pape's Buyer's Guide to Mutual Funds (2002, 2003, 2004)。版權©屬Gordon Pape Enterprises所有(2001, 2002, 2003)。Pearson Penguin Canada Inc.旗下Penguin Group (Canada)批准翻印。5. 宏達理財加拿大有限 Canada Inc.，簡稱宏達理財(TD Waterhouse)乃道明銀行附屬機構(CIPF會員)。† 道明互惠基金由道明資產管理有限公司(TD Asset Management Inc.，簡稱TDAM)負責管理，該公司為道明銀行的全資附屬機構。道明互惠服務有限公司(TD Investment Services Inc.，主要分銷商)、宏達理財加拿大有限公司(CIPF會員)及獨立代理商提供。©2004版權。Morningstar及Morningstar Rating均為Morningstar Research Inc.之註冊標記。TDAM為標記的明銀行商標，道明資產管理有限公司為商標的特許使用者。

狀告默克 集體訴訟增一起

【加通社多倫多電】多倫多一律師行昨天發起對默克公司(Merck)的集體訴訟。這是默克公司在9月30日宣佈把其主要產品之一——關節炎治療藥物偉克適(Vioxx)從全球市場召回後，加拿大境內對該公司發起的第五宗訴訟官司。

其他的集體訴訟是在安省、魁北克省、卑詩省和沙斯卡其旺省發起。不過，到目前爲止，法院還沒有批准對他們中的任何一項訴訟進行立案。

最新的集體訴訟案是由Rochon Genova LLP代表兩名偉克適使用者發起。這兩名患者分別是來自多倫多的麥克尼克爾，和來自卡加利的維納寶斯。

他們的律師在新聞發布會上說，兩名患者在服用偉克適後都遭受了大面積的心臟病發作，令他們不得不接受外科手術治療。

他們聲稱，默克公司早在2000年就知道服用偉克適會增加引發心臟病和中風的危險。但是，該公司卻繼續出售這個藥品。

在2003年，偉克適在加拿大的銷售額達到2億元。

默克公司在上周公佈其一項進行了三年的研究數據。在1300名服用該藥的實驗者中，有五人死亡。在服用安慰藥的人數相等的實驗組中，也有五人死亡。不過，在服用偉克適的實驗組中，有45人出現心血管疾病，而在服用安慰劑的實驗組，這個數字僅爲25人。

麥克瑪斯特女大學生 證實死於罕見併發症

【加通社漢密爾頓電】安省的麥克瑪斯特大學昨日證實，上月死於校園寢室的一名美國女大學生是死於一種極罕見的併發症。

大學發言人昨日表示，已接獲魁北克法醫辦公室的報告，來自佛州的19歲在校女生凱瑟琳．柯瑞，是死於一種非常嚴重的肝炎，一種由單核細胞增多症所導致的極罕見的併發症。

凱瑟琳生前是一名優秀學生，還是一名曲棍球運動員，在上月4日被發現死在寢室。

當時校方應她父親多次電話要求，去她房間檢查，結果發現她的屍體。凱瑟琳的父親因女兒沒有回家過勞工節才致電學校。

麥克馬斯特大學學生健保服務部主任特里爾昨日在情況介紹會上對學生說，這是非常罕見的病例，在醫學資料記載中，只有不到10宗這樣的病例。

特里爾表示，只有本身的免疫系統已非常虛弱的人才會得這種病，對其他人來說，並沒有很大危險。

單核細胞增多症是一種可傳染的疾病，通常經由體液，例如唾液傳播。麥克馬斯特大學已要求所有曾與凱瑟琳有過親密接觸的人，一旦發現自己出現疲勞、發燒或喉嚨痛等症狀，立即去看醫生。

多市涉性侵與攻擊警員復職

【多倫多訊】一名本周四被捕並被控以兩項性侵犯罪名和一項攻擊罪名的多倫多警員，昨天復職。

警員托馬斯從警已經有五年，他周四被捕時被停職。

他涉嫌與9月25日在多倫多市中心一家舞廳發生的事端有關。當時，他並不是在執勤。他將於11月25日在學院公園法庭(College Park Courts)出席聆訊。

性侵少女 嫌犯落網

【本報多倫多訊】約克郡警局昨日抓獲涉嫌今年2月性侵一名少女的男子Hardy HELBIG。

現年43歲的嫌犯於今年2月20日下午4時45分，在窩頓街(Warden Ave)和第19街(19th Ave)一帶性侵一名12歲女孩。當時嫌犯敲門欺騙女孩說自己的車拋錨了，需要借打電話。

女孩一開始拒絕嫌犯進屋，但在嫌犯一再懇求下，便讓嫌犯進了住宅。嫌犯進屋後隨即性侵這名12歲女孩。受害少女後來掙脫嫌犯，跑到鄰居家求救。

警方現控以該名嫌犯「入室搶劫」、「性侵犯」等多項罪名。警方同時感謝媒體與市民所提供的大量線索。

召募新血

↑駐加拿大香港經濟貿易辦事處處長蘇植良昨天與安省六間大學的香港留學生見面，向他們介紹香港的就業機會。參加這次活動的學生來自多倫多大學、滑鐵盧大學、西安大略大學、皇后大學、約克大學、麥克瑪斯特大學。圖為蘇植良（前中）與香港留學生在交談。（照片由香港經貿處提供）

開拓者足球隊 全加學聯盃奪冠

【多倫多訊】由多倫多大學中國留學生組成的多倫多開拓者足球隊，日前贏得第六屆「全加學聯盃」足球賽冠軍。

今年的「全加學聯盃」足球賽在安省貴湖大學舉行，參賽的足球隊來自約克大學、溫莎大學、貴湖大學、西安大略大學、皇后大學、多倫多大學等，都由中國大陸留學生組成。經過層層淘汰比賽，最後多大的開拓足球隊與滑鐵盧大學足球隊進入決賽。雙方經過激烈較量，最後開拓隊以一比零的戰績奪下冠軍盃。這是開拓足球隊連續兩年在此賽事中稱雄。

下周一感恩節 商家暫停營業

【多倫多訊】下周一感恩節國定假日除伊頓中心、唐人街、華人商場等本地旅遊景點照常營業外，其餘商家都關門。

各主流商場與超市、酒舖、政府機構、銀行、圖書館、郵政所、垃圾收集等都將休息或者停止服務。

感恩節當日，多倫多公車局(TTC)與GO火車都將按周日時間表運行。

上加拿大學院前教師性侵罪成

長達三年訴訟案終有結果 布朗九項性侵學生罪名成立 校方向當年受害者道歉

【加通社多倫多電】作爲加拿大最負盛名的私立學校之一的上加拿大學院(Upper Canada College)其名譽昨天遭受重創。該校的一名前教師兼舍監，昨天被裁定九項性侵犯六名前學生罪名成立。上加拿大學院校方昨天在法院宣布裁決後向受害者表示道歉。

高等法院法官哈力．拉佛姆昨天宣布裁決，現年55歲的被告道格拉斯．布朗(見左圖)九項性侵犯六名前學生的罪名成立。拉佛姆同時宣布免去布朗另外兩項罪名。

拉佛姆法官在宣讀判決書時說，他相信六名原告在上加拿大學院學習的時候，遭現年55歲的被告道格拉斯．布朗性騷擾。拉佛姆指出，布朗的辯護缺乏真實可信度。他說：「最終，我發現布朗先生的證詞從總體上來說不可信。他的證詞充滿自圓其說、逃避責任，有時甚至強詞奪理。總的來說，缺乏事實的基礎。」

在此之前，布朗曾申辯無罪。他否認在1970年代中期至1993年任教期間，曾經性騷擾過他的學生。

對布朗的刑事控告始於2001年8月，八名上加拿大學院的前學生聲稱，他們曾遭布朗性虐待。他們當時都介於10歲至17歲之間。他們的說辭都有驚人的相似之處，如他們都是在學校宿舍的一間黑暗的房間裡，被驚醒後發現布朗坐在他們的床邊，有時候還聞到布朗身上的酒味。他把學生的睡衣拉下來然後進行性騷擾。

當法官昨天宣讀判決的時候，布朗沒有甚麼反應。在法院外面，他對記者的提問也不加理睬。

檢控律師湯馬遜表示，這樣的裁決對於原告來說是個勝利，因爲他們中還有很多人在往事裡面掙扎。原告也表示，裁決對於他們來說是種解脫。

最後的刑判將於12月15日宣布。但是，這並不是布朗庭審的結束。他還得面臨另外一個前學生告他性騷擾的聆訊。

在判決宣佈後，上加拿大學院對布朗受害者和他們家庭所受的痛苦表示道歉。聲明說：「我們爲在上加拿大學院所發生的事情表示道歉。作爲教育機構，我們爲發生這樣的事情尤其感到難過。」

學校還說，在決定上加拿大學院在賠償布朗受害者中所應負責任時，學校將會公正處理。

安省一法院之前批准了，原告和上加拿大學院在2003年12月達成的一項庭外協議。根據該協議，原告可以接受心理治療，並向學校索取經濟賠償。這宗由一名前學生提出的集體訴訟，共向上加拿大學院和布朗本人索取賠償高達6200萬元。他們控告學校在知道他們所受性虐待的情況下，卻沒有採取適當的行動。

162位武林高手獲獎

由加拿大武術團體聯合總會主辦的第二屆全國武術家成就獎頒獎典禮，昨晚在大多倫多烈治文山喜來登酒店大宴會廳隆重舉行，近400人出席參加。

出席昨晚頒獎典禮的有安省省議員黃志華，中國駐多倫多副總領事李正明和各個武術門派的師傅。

本屆頒獎典禮上有162位武術界人士得獎，當晚頒出了包括武術家終身成就獎、武術家最高榮譽獎、武術家貢獻獎、和武術家成就獎等不同等級的獎項。

在頒獎晚宴上，由鄧華詠春武術學校的學生，中國武術神跤協會會員，和11門拳派的師傅們作精彩的武術表演，出席頒獎禮的所有人士都大飽眼福。

圖為昨晚頒獎晚宴上的武術表演。 (圖文 本報記者)

◀渥太華僑界10月7日晚在揚子江及珠城兩大酒樓，舉行中華民國93年雙十國慶餐會。僑胞、僑團負責人、加國國會議員、加國友人、台灣鄉親、駐加代表處陳東璧代表夫婦等參加盛會。圖為精心佈置的會場一片歡樂氣氛。

(本報記者吳喬智攝)

耆暉會表彰義工

▼耆暉會日前為慶祝成人日間服務開展七周年舉行慶祝會，會中表彰了一批長期在成人日間服務奉獻的義工，並向自這項服務開展以來就參加活動的幾位老人贈送了紀念品。圖為出席慶祝會的老人與義工。

(照片由耆暉會提供)

感恩節品火雞 烹調有講究

挑選新鮮火雞可北上帝王市 超市也賣預先調味火雞 省時又方便

【本報記者林靜芬報導】下星期一就是一年一度的感恩節(Thanksgiving)了，而火雞大餐則是感恩節當晚餐桌上不可缺少的佳餚。想烤火雞來應景的民衆，可參考以下些資訊。

火雞的挑選，其實大同小異。新鮮冷凍皆有，但因爲冷凍容易買到，所以較受大衆的歡迎。如想挑選新鮮的火雞，不妨開車到帝王市(King City)，沿著18 Sideroad，就可看到出售火雞的招牌，民衆可自行挑選大小。如嫌麻煩，則可到就近的超市購買。

一般至少可供六人份的冷凍火雞在七到九公斤之間，價格則大約在27元到30元左右。火雞在烤之前的前三天，就得從冰箱的冷藏室拿出來解凍。由於火雞的大小直接影響解凍時間的長短，最好依照包裝上的指示操作。如想較快解凍，也可將整隻未拆封的冷凍火雞，直接放入冷水中，並不斷的換水，約五小時就可完全解凍；但因火雞的大小不同，還是依照包裝上的說明進行解凍比較保險。

火雞在解凍清洗完畢後，可以橄欖油加上西式辛香料，像是rosemary等，或按著自己的喜好，將所有的調味料均勻的抹在火雞的裡外，之後將cranberry stuffing塞入火雞肚內，以烤肉用的小木棒，將缺口合起，之後就按照包裝上的烘烤時間，進行烹調，烘烤時間依火雞大小不同，約在三到五個小時間。烘烤過程中，絕不能一直打開烤箱查看，因爲每次打開，溫度就會流失，烤不熟的情況就會增加。可開啓烤箱內的燈，以便查看烘烤情況。要知道火雞有沒有熟，最原始的方法就是將一隻串肉用的小木棒，直接插入火雞內，如果很容易就穿入，就表示火雞已熟。也可自行去買烤肉專用的溫度計來測量火雞是否到達熟的溫度。

對於冷凍火雞還嫌麻煩的話，超市也有賣已經調味好，肚內也填充好cranberry stuffing的火雞，無須解凍，就可直接放入烤箱，省時又方便，價格大約在25元上下。

如果時間多多，想動手調味火雞、自做stuffing及gravy的民衆，可至網上查詢製作食譜，像是www.foodtv.ca就是一個不錯的選擇。

火雞是感恩節餐桌上的主菜。圖為超市所售的冷凍火雞，包裝上皆有解凍說明，有的更有烹調建議食譜。(林靜芬攝)

加強同行交流 激活華人藝壇

陳浩、周維奇齊籲 移加華人藝術家打破自設藩籬 協力創建華人藝術界新格局

【本報記者戴伊瑪報導】陳浩、周維奇，兩位藝術家年齡有異、身世不同。前者來自馬來西亞，專攻國畫，擅長表現展翅翱翔的雄鷹；後者來自中國唐山，以陶藝爲主，在繪畫和剪紙方面也頗有造詣，自稱「雜家」。兩位儘管在社區中不算十分活躍、但在北美藝術界卻也小有名氣。他們都對北美散居著這麼多來自中港台的藝術家移民，卻「過江猛龍」總是小打小鬧弄不出些大聲響來這一現象，甚覺可惜。

陳浩是來自馬來西亞的華人，自幼習國畫，畢業於新加坡南洋美專，1990年投資移民定居多倫多。因爲在故鄉有著大片橡膠園，收入豐厚，年逾60的陳浩同意這樣的說法：印象中，人生旅途從沒有經歷過爲生活愁煩的尷尬。或許這也使得陳浩可以瀟灑地聲稱：藝術要遠離商業市場，本應超越生活。

陳老先生語出驚人。他指出，多倫多、乃至加拿大的華裔社區，不僅藝術活動太少，沒有形成藝術之風，且藝術家之間的交流也遠遠不夠，「百家爭鳴」和藝術探討更是諱莫如深的禁區，大家偶爾見面多是相互吹捧而非討論藝術。他稱這種現象已經使「加拿大成爲藝術的沙漠，讓許多有才華的國畫家們被埋沒。」

對於目前一些曾經大名鼎鼎的華裔藝術家爲生活計，以招收學生教繪畫維生的事實，陳浩認爲「那沒甚麼不好，教學的過程也是溫故知新、充實自己的過程」。但切不可因時間長了、習慣了、便產生不思進取的惰性，那就實在可惜。

打破萬馬齊喑狀態

如何「激活」沉悶的華社藝術領域，讓那些懷才不遇、似藏龍臥虎的華裔藝術家得以施展才華？陳浩認爲，需要行業協會的有效操作、社區其它社團的參與、及鼓勵藝術家們走出「各自爲政」的家門，各方發揮各自優勢，積極行動，才可將包括國畫、書法、民間藝術領域的交流搞活。陳浩說，只有不斷地進行藝術家之間的交流、城市之間的交流、以及國家之間的交流等，才能打破長久以來的萬馬齊喑狀態，讓中華國粹「流水不腐，戶樞不蠹」。

年過不惑的周維奇出生在中國唐山，一個充滿濃郁民間藝術氣息的燕趙之都。上世紀90年代末期，周維奇來到加拿大，先是在班佛進修陶藝、後作藝術交流、並以自雇形式移民留在加拿大。戲稱自己是「藝術雜家」的周維奇，至今其個人的陶藝、繪畫、剪紙藝術展已先後在卡加利、艾蒙頓、多倫多等地舉辦。

在安省中國美術館作過一年多的館長助理，參與組織了幾十個書畫展、中秋、春節筆會、以及各種不同主題研討會，周維奇以自己走過的路，希望對移民來到加拿大生活的華裔藝術家有點啓示：不要羞於面對大衆，在這裡同樣有藝術市場和發展前途。宏揚民族國粹並使之在海外流傳，需要華裔藝術界同行的凝聚力、並行動起來。

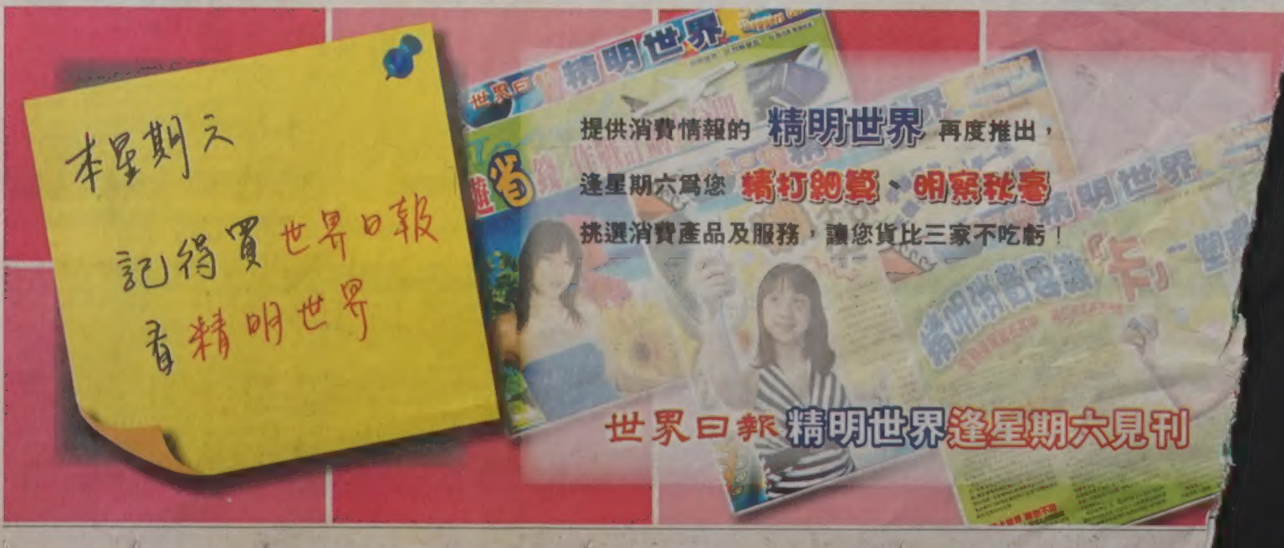
讓「死潭」變「活水」

周維奇的觀點是，行業協會應該在活躍藝術氛圍方面多做些實際的工作，應該與不同城市的行業協會建立聯繫，定期交流，組織互訪，舉辦畫展、藝術展、藝術討論、即興筆會等多種多樣的活動，讓「死潭」變「活水」，掃除不得志的心態，將藝術才能融入本地。

周維奇特別強調，中國藝術的源泉在中國。從事國畫藝術、中國書法、中國民間藝術的藝人不可與「源泉」斷流，應該不時回到中國去，交流、擴展。他還特別提到去年「回流」中國的畫家郭雍果，認爲郭雍果的畫展之所以在廣東佛山引起轟動，原因很多。但他生活海外多年、汲取不同的藝術養分，新鮮的思維和不同的表現手法在其作品中的體現，爲國內同行帶去了異域風情，不能不說是引起轟動的主要原因之一。可謂交流有多麼重要。

周維奇表示，移民到一個完全不同的社會，要適應新的環境對那些思想比較成熟、又相對內向的藝術家們來說更是不易，而且他們也面臨著生活壓力。改變沉悶的藝術領域現狀需要藝術家本身的努力和全社區的關心和參與。

周維奇不無玩笑地說，在藝術界有這樣的笑話：繪畫的人多，懂得欣賞繪畫的人少。造成這種現象的原因是雙方互動了解的不夠所至。



恒河之聲 佛教音樂巡迴公演 22日登場

國際佛光會與多倫多佛光山寺合辦 梵唄讚頌團及台北國樂團將演出多首曲目

【多倫多訊】爲弘揚人間佛教，將佛法推廣至世界每個地方，佛光山寺與國際佛光會向來秉持以音樂宣揚佛法的理念，以傳統的佛教聖歌，梵唄讚頌搭配以悠揚的國樂，將佛教普遍化、藝術化，特於10月22日晚，假多倫多Roy Thomson Hall舉行「恒河之聲——佛教音樂美加巡迴公演」。承辦單位國際佛光會多倫多協會與多倫多佛光山寺於昨(8)日舉行記者會公佈活動詳情。

此次「恒河之聲——佛教音樂美加巡迴公演」是繼2001年10月後，第二度前來美國及加拿大的八大城市巡迴公演。首場已於10月5日於聞名全球的賭城拉斯維加斯表演，接續至德州達拉斯、奧斯汀、休士頓、聖路易市，以及加拿大的多倫多、滿地可與渥太華等地演出。

融合傳統佛教音樂與國樂的「恒河之聲——佛教音樂美加巡迴公演」，是由國際佛光會世界總會所主辦，10月22日晚，假多倫多Roy Thomson Hall的表演場次，則是由國際佛光會多倫多協會與多倫多佛光山寺共同承辦。此一深具社會教化意義的音樂饗宴，除獲得多倫多佛光會員和信衆的全力投注外，更獲得各界人士與公司團體的熱心贊助；期望透過共同努力，讓蘊含多元文化的多倫多，以及一切有緣的人，認識東方的佛教音樂，體會佛教的藝術內涵，進而體會佛法的眞義。

由藝術總監慈容法師、團長永富法師領導的佛光山梵唄讚頌團，共有48位法師和11位居士所組成，以及由王正平博士領隊的台北國樂團，今次將呈現含佛門課誦（打板、法鼓、鐘聲偈）、千華台上、觀音發願文、念佛禪語、金剛薩埵百字咒、七如來、五方佛…等梵唄，其間並安排有笛子協奏（天籟引）、二胡協奏（陝北抒懷）等曲目。

對於梵唄，佛光山梵唄讚頌團創辦人星雲大師曾說：「梵唄是天樂之意，原只是佛弟子對佛陀發自內心的禮讚、供養、懺悔之用，但人人本具佛性，人人皆是未來佛。我們將供養諸佛菩薩的梵唄讚偈，供養給現前未來諸佛。透過清淨和諧的佛教梵唄音樂，引發人心的善念，共創美好光明的人間淨土。」

「恒河之聲——佛教音樂美加巡迴公演」在加拿大共有三場，分別是－多倫多：10月22日晚7:30至10:00於Roy Thomson Hall；滿地可：10月25日晚7:30至10:00於Place des Arts de Montreal；及渥太華：10月27日晚7:30至10:00於Centrepointe Theatre。購票請洽(905) 814-0465，(905) 944-8301或逕向Roy Thomson Hall (416) 872-4255，或上網www.roythomson.com訂票。

➡Roy Thomson Hall總裁Charles Cutts(中)與恒河之聲承辦單位多倫多佛光山寺住持永固法師(右三)、多倫多佛光會會長陳偉才(左三)、督導楊保衡(右二)、副會長范瑪玲珠(左二)、秘書長吳麗華(右一)、理事楊沛欣於記者會中合照。

CARTCELL 抗新生血管生成營養補充劑

不含防腐劑 安全可靠 能急凍郵寄至中俄港等地

【多倫多訊】新生血管生成（即實體腫瘤靠新生血管生成來發展的過程），目前已被一百多家醫藥公司廣泛研究。這些公司都在努力開發，以使今後暢售具有抗新生血管生成的產品。這些產品之所以稱之"抗新生血管生成"，是因爲它們能阻止給腫瘤提供養分和氧氣的新生血管生成。令人遺憾的是，大多數這類產品仍處於研究開發階段，還不能提供給病人服用。然而，現在健康專業醫師可以給病人提供一種具有抗新生血管生成的營養補充劑CARTCELL(見右圖)，這一營養補充劑具有抗新生血管生成的特性，並以安慰劑爲對照項的人體試驗中得到確認。

這項試驗證明了CARTCELL的安全性和口服生物有效性。今天，在二十多個國家有幾千名健康專業醫師向他們的病人推薦這一產品。CARTCELL亦不含防腐劑，安全可靠。該產品現更提供急凍郵寄服務到中國、俄國及香港。

若您想更多瞭解這一最新技術，或想瞭解在哪些健康食品商店可以買到這類產品，請瀏覽網址：www.angioworld.com，或致電：(905)883-4520查詢詳情。

加中從工經商互動良策（上）

寓產於商 糾偏增值

最新統計，加中貿易逆差達5倍，小大由之，相當於美中傾斜曲線。美國的一位亞洲問題經濟專家Stephen Roger論壇發言：「失衡」的全球經濟所依賴的兩個增長源頭，在Supply一端是中國生產商，而另一端Demand是美國爲首Customer消費群顧客，或曰Marketing。」(筆者喻之爲是把健康，互動機模式變易爲單邊傾斜的「蹺蹺板」)。這種模式是不能長此以往持續的，這兩個變形尖端的增長源頭面臨危機，過熱的中國經濟正處於必須減速的訊號時刻，而已過度依賴的美國爲首的消費者也已到了需要認眞自我調整的時候。這可能會使傾斜的全球經濟終於回復平衡。但這種結果給亞洲以至更廣泛的全球經濟帶來嚴峻的挑戰。特別中國的外向型，利用低廉勞動成本，提高產能的外向型增長模式即將受到史無前例的嚴峻考驗。這意味著"山雨欲來風滿樓"，困局行將來臨的預警，但"成亦蕭何，敗亦蕭何"，盡管兩難，很明顯，以中國爲重心的亞洲經濟在即將來臨的全球再平衡過程中必須擔當一個舉足輕重的角色。

審勢度時，有鑒於此，中國副總理吳儀最近在出席"福州榮商投資洽談會"時，據說強調招商引資，增加進口額度外，特別指出鼓勵民營企業家走出國門，投向海外，跨國產業。

環顧世界宏觀經濟前景，言歸正題，現已從本欄9月11、18日兩期發表的實例項目中，正在體現加中從工經商互動良策，就是上海浦東金橋開發區總裁沈榮親率團一行八人專程來多倫多市洽談工貿結合的商務，旨在首要與已中標Young Wrights建築公司及加拿大林業協會進行專項業務洽談，其業務計劃在於按照該區域三年已達成木結構樣板房爲標準的延伸，並言明由該Y.W.公司承攬設計建造及提供一切符合加拿大環保標準的建材一攬子工程外，就在應邀於加拿大上海商會許偉烈會長等宴請席間，沈總談出了來訪的商業配套—加拿大風情街景特色的第二目標，因爲名列世界500強的部份企業總裁CEO都已成爲該特區的特殊西人租戶，他們似乎憧憬著"去中國化"，有楓葉北美景觀特色，一幢幢木結構Bungalow及內裝飾的設備一應俱全，利用節能地熱現代加國新科技配套，包括低層Apartment。並輔造簡與雅木結構群房結合商業服務的生活圈排屋，堪稱"楓葉街坊"，希望商會以加拿大品牌商品爲目標，代爲該區招商引薦，精選加國風味的生活商品櫥窗。據悉加拿大上園一行九人兼程參觀訪問了金橋，下月返程後，當見落實成效。下期預告加拿大住房建築業出口前景曝光顯現，將替代傳統單一木材原料輸出而增附加值。提出更加有效的幫助加拿大從工經商互動良策。

加中商圈 海嬴

⬆位於Steeles Ave.和Yonge St.西北向的韓國一流餐廳韓一館(100 STEELES AVE. W. #2B)被評為「最佳韓式燒烤」。韓一館總裁Simon C. Yoon（尹致烈）從事韓國餐飲超過20多年經驗，深得韓式料理正宗精髓。（王綠攝）

韓一館 被評爲最佳韓式燒烤

料理正宗 價格適中 食後滿意在心中

【多倫多訊】喜愛美食的朋友，每每想到韓國燒烤總是不禁垂涎三尺，被城市雜誌"The THORNHILL Post"評爲"最佳韓式燒烤"的"韓一館"（位於Yonge St.和Steeles Ave.西北角）更是食後讓人叫絕，不愧爲韓國一流餐廳。

據"韓一館"總裁Simon C. Yoon（尹致烈）介紹，作爲韓國移民從事韓國餐飲業具有超過20年經驗，深得韓式料理正宗派系，每天多有60個品種供客點用，由於寬敞的包房，可提供4-25人的生日、壽宴聚會的貴賓房，並有韓國"OB"啤酒、眞露酒、百歲酒。

除了有絕活韓式燒烤外，還有韓一館特色餐、佐酒佳餚、火鍋，還有特價午餐、韓國壽司、韓國麵類。並提供餐前10款精緻小菜，包你過嚐韓式風味，而且價格適中。

如特價午餐：韓一館午餐定食$8.95、海鮮豆腐湯加烤鯖魚$8.95、炒牛肉陶碗$8.95、午餐鐵板燒LA牛仔骨$8.95。正宗韓國料理：鐵板燒牛仔骨套餐$18.95、鐵板燒LA牛仔骨套餐$14.95、鐵板燒牛肉套餐$14.95、豆腐湯加鯖魚套餐$12.95、辣牛肉粉絲湯$8.95、石鍋拌飯$9.95、石鍋辣鱈魚湯$10.95、辣海鮮湯麵$8.95、魚丸蔬菜烏冬麵$10.95、甜辣炒雞柳$17.95、韓式蔬菜炒粉絲$15.95、海鮮餅$14.95。

以下燒烤至少二人：韓式燒烤牛仔骨$20.95／人、韓式燒烤五花腩$16.95／人、韓式燒烤牛肉$16.95／人、海鮮火鍋$17.95／人、牛粉腸火鍋$14.95。

韓一館聯繫電話：(905) 709-3564；營業時間：上午11:30至晚11:30；地址：100 STEELES AVE. WEST, #2B, THORNHILL. (YONGE/STEELES W.)

兒童繪畫大賽 得獎者合照

⬆第四屆加拿大兒童繪畫大賽頒獎禮日前於新旺角廣場圓滿結束，圖爲著名兒童繪畫導師孫昌茵(右)及馬洪洲(左二)與部份得獎者合照。

Clearwater北極貝 酬賓大贈送

購買兩盒500g裝者 即送精美保溫午餐袋乙個

【多倫多訊】加拿大健康食品Clearwater北極貝產自北大西洋清澈深海，在加拿大東面離岸三百公里，無污染冰海內捕獲，所以絕無污染，屬優質產品。在捕獲後直接在船上加工灼熟，立即急速冰凍處理。因此北極貝在自然解凍後即可食用。

北極貝暢銷世界各地，它不含防腐劑，是營養、健康及好吃的天然食品，亦可說是海鮮中的健康食品。它含豐富礦質及有可抑制膽固醇的Omega-3和Steresterol-b，獲美國心臟基金會頒發健康美食的標籤。

Clearwater北極貝肉質鮮嫩爽口，風味獨特，能滿足不同顧客口味。在貯藏方法上十分容易，只需將它存放在冰箱內，於溫度攝氏負十五或以上即可。而解凍方法是採用自然解凍，即可食用。切記不可用熱水或微波爐解凍。

Clearwater北極貝爲酬謝顧客多年來支持，現凡購買兩盒500g裝北極貝即免費贈送精美保溫午餐袋乙個，多買多送，送完即止。精美保溫午餐袋用途多多，方便攜帶。爲欲免向隅，請即到各大超級市場選購！

⬆Clearwater北極貝現正舉行酬賓大贈送，萬勿錯過。

富盛道17日辦期權交易策略講座

期權專家Darren Chu和投資顧問、CSC教師張馨雲主講

【多倫多訊】富盛道投資將於10月17日（日）下午2時舉辦期權交易專場培訓講座。由滿地可交易所期權專家Darren Chu和投資顧問、CSC教師張馨雲（MBA）聯合主講，講座主題：「股票投資的避險工具－期權交易策略」。

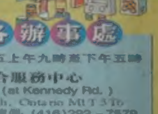
許多華人股票投資者對期權交易感到神秘莫測，認爲與自己關係不大，但是期權是北美股市最重要的衍生產品，是股票投資避險的最優秀工具。大部分華人投資者苦於沒有機會得到專家的指點。

爲此富盛道投資總裁老愚特邀兩名專家給投資者講授期權市場的模式、市場的莊家、波動率指數、影響期權價格的因素、期權交易的策略以及期權的對沖與避險功能等重要的內容。

此外，老愚還將對美國總統大選前後的股市走勢作技術分析。

講座時間將於10月17日（日）下午2時開始；講座地點：40 Wynford Drive，Suite 211 (Eglinton的北面和Don Mills的東面(免費停車))；講座費用：富盛道投資俱樂部會員每人$10加元，非會員每人$25。專家講座，機會難得，座位有限，務必預定。請將姓名、電話號碼和參加人數用EMAIL發給info@firstock.com或電(416)386-9919聯繫Sherry Peng。

華人諮詢社區服務處 十月份 華人活動一覽



	活動/課程	日期	時間	活動地點
興趣班	求職及工作場所常用英語	(逢星期二)	6:30pm-9:00pm	聖愛頓小學
興趣班	快樂頌歌班	(逢星期二)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	同心曲樂	(逢星期四)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	商業英語會話班	(逢星期六)	9:30pm-12:30pm	聖曼小學
興趣班	全年美術進修課程	(逢星期六)	1:30pm-2:45pm	St. Henry Catholic School
興趣班	育苗教室	(逢星期一及三)	1:00pm-3:00pm	士嘉堡辦事處
興趣班	口音更正班	(逢星期一及三)	6:30pm-9:00pm	聖愛頓小學
興趣班	加國小鎮計劃功課輔導及加國適應班	(逢星期二、三及四)	4:15pm-6:15pm	華諮處語言培訓中心
活動	遊船河賞楓葉	十月五日(星期二)	9:00am-7:00pm	士嘉堡辦事處
活動	新移民迎新會	十月八日(星期五)	2:30pm-4:30pm	Oriole社區中心
活動	加國生活系列講座:如何購車及其保險	十月十三日(星期三)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民迎新會	十月二十二日(星期五)	2:30pm-4:30pm	華諮處行政辦事處
活動	加國生活系列講座:安省醫療	十月二十七日(星期三)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	小生意講座	十月二十八日(星期四)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民多市見聞遊	十月二十八日(星期四)	8:30am-3:00pm	市中心景點

華諮處各辦事處

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時

多倫多綜合服務中心
3650 Finch Ave. E., (at Kennedy Rd.)
Suite 403, Scarborough, Ontario M1T 3T6
電話 (416)292-7510 傳真 (416)292-7579

多倫多辦事處
58 Cecil St. (Spadina / College)
Toronto, Ontario M5T 1N6
電話：(416)598-2022 傳真：(416)598-1679

約克區家庭暨教育中心
7825 Kennedy Rd. (at 14th Ave.)
Unit 228, Markham, Ontario L3R 5P1
電話 (905)474-5092 傳真 (905)474-1539

語言培訓中心
4002 Sheppard Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 501, Scarborough, Ontario M1S 4R5
電話 (416)299-8118 傳真 (416)299-7888

萬錦社區服務中心
5000 Highway 7E., (Markville Shopping Centre)
Upper Level (next to Sears)
Markham, Ontario L3R 4M9
電話：(905)474-1275 傳真：(905)475-1281

行政辦事處
3852 Finch Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 310, Scarborough, Ontario M1T 3T9
電話 (416)292-7505 傳真 (416)292-9120